

**Ерофеева Елена Владимировна,**

SPIN-код: 9356-5214

кандидат филологических наук, доцент кафедры романо-германской филологии, Уральский государственный педагогический университет; доцент кафедры иностранных языков, Уральский государственный экономический университет; 620091, Россия, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26; e-mail: e.v.erofeeva@yandex.ru

**Скопова Людмила Валентиновна,**

SPIN-код: 8474-3399

кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков, Уральский государственный экономический университет; 620114, Россия, г. Екатеринбург, ул. 8 Марта, 62; e-mail: l-skopova@mail.ru

**ФАСИЛИТАТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ КАК УСЛОВИЕ РЕАЛИЗАЦИИ ИНТЕРАКТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОМУ ВТОРОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЛИНГВИСТИЧЕСКОМ ВУЗЕ**

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** фасилитативные технологии; интерактивное обучение; интерактивные технологии; второй иностранный язык; французский язык; испанский языки; нелингвистические вузы; студенты; образовательный процесс; проблемное обучение; профессионально ориентированное обучение

**АННОТАЦИЯ.** Исследование посвящено результативности использования фасилитативных технологий в процессе обучения профессионально ориентированному второму иностранному языку в нелингвистическом университете. Актуальность темы обусловлена необходимостью оптимизировать учебно-познавательную деятельность студентов экономических специальностей по усвоению коммуникативных компетенций второго иностранного языка для специальных целей. Своевременность выбора темы связана также с нехваткой специалистов со знанием нескольких иностранных языков в экономике и сфере услуг. Цель исследования – изучить опыт использования фасилитативных технологий, разработать на их основе учебный модуль активизации интерактивного обучения профессионально ориентированному второму иностранному языку (французскому и испанскому) в нелингвистическом вузе и проверить его эффективность в процессе опытного обучения. Объектом исследования явилась фасилитация как специфическая педагогическая деятельность. Предмет исследования – интерактивная деятельность студентов при использовании фасилитативных методик в обучении профессионально ориентированному второму иностранному языку. Авторами была выдвинута гипотеза: усвоение коммуникативных компетенций профессионально ориентированного второго иностранного языка станет более эффективным при условии применения специально разработанного учебного модуля с использованием фасилитативных методик в интерактивном обучении студентов нелингвистического вуза на базе коммуникативно-деятельностного и личностно ориентированного подходов. Методологию исследования составляют: изучение научно-теоретических работ отечественных и зарубежных ученых по проблемам фасилитации и интеракции, проведение опытного обучения, компаративный анализ данных диагностического и итогового тестирования уровня иноязычных знаний студентов. Теоретическая новизна исследования заключается в аргументированном обосновании эффективности применения фасилитативных технологий для активизации интерактивного обучения профессионально ориентированному второму иностранному языку в нелингвистическом вузе. Практическая значимость состоит в возможности использования предлагаемого авторами тематического модуля как примерного образца в обучении коммуникативным компетенциям иностранного языка в вузе.

**ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ:** Ерофеева, Е. В. Фасилитативные технологии как условие реализации интерактивного обучения профессионально ориентированному второму иностранному языку в нелингвистическом вузе / Е. В. Ерофеева, Л. В. Скопова. – Текст : непосредственный // Педагогическое образование в России. – 2024. – № 4. – С. 176–185.

**Erofeeva Elena Vladimirovna,**

Candidate of Philology, Associate Professor of Romano-Germanic Philology Department, Ural State Pedagogical University; Associate Professor of Department of Foreign Languages, Ural State University of Economics, Ekaterinburg, Russia

**Skopova Ludmila Vladimirovna,**

Candidate of Pedagogy, Associate Professor of Department of Foreign Languages, Ural State University of Economics, Ekaterinburg, Russia

**FACILITATORY TECHNOLOGIES AS A CONDITION FOR IMPLEMENTING INTERACTIVE TEACHING A PROFESSIONALLY ORIENTED SECOND FOREIGN LANGUAGE IN A NON-LINGUISTIC UNIVERSITY**

**KEYWORDS:** facilitative technologies; interactive learning; interactive technologies; second foreign language; French; Spanish; non-linguistic universities; students; educational process; problem-based learning; professionally oriented learning

**ABSTRACT.** The study is devoted to the effectiveness of using facilitative technologies in the process of teaching a professionally oriented second foreign language at a non-linguistic university. The works of domestic and foreign researchers devoted to issues of facilitation and problems of organizing interactive learning were studied. The relevance of the topic is due to the need to optimize the educational and cognitive activities of students of economic specialties in mastering the communicative competencies of a second foreign language for special purposes. The timeliness of the choice of topic is also associated with the lack of specialists with knowledge of several foreign languages in the economy and service sector. The purpose of the study is to study the experience of using facilitative technologies, develop on their basis a training module for enhancing interactive learning of a professionally oriented second foreign language (French and Spanish) in a non-linguistic university and test its effectiveness in the process of experiential learning. The object of the study was facilitation as a specific pedagogical activity. The subject of the study is the interactive activity of students when using facilitative techniques in teaching a professionally oriented second foreign language. The authors put forward a hypothesis: the acquisition of communicative competencies of a professionally oriented second foreign language will become more effective if a specially designed training module is used using facilitative techniques in interactive teaching of students of a non-linguistic university based on communicative-activity and personality-oriented approaches. The research methodology consists of: studying the scientific and theoretical works of domestic and foreign scientists on the problems of facilitation and interaction, conducting experimental training, comparative analysis of data from diagnostic and final testing of the level of foreign language knowledge of students. The theoretical novelty of the study lies in the reasoned substantiation of the effectiveness of the use of facilitative technologies to enhance interactive teaching of a professionally oriented second foreign language in a non-linguistic university. The practical significance lies in the possibility of using the thematic module proposed by the authors as an exemplary model in teaching communicative competencies of a foreign language at a university.

**FOR CITATION:** Erofeeva, E. V., Skopova, L. V. (2024). Facilitatory Technologies as a Condition for Implementing Interactive Teaching a Professionally Oriented Second Foreign Language in a Non-linguistic University. In *Pedagogical Education in Russia*. No. 4, pp. 176–185.

**Постановка проблемы и обоснование актуальности.** Преподавание профессионально ориентированного иностранного языка в нелингвистическом вузе нацелено на подготовку специалистов для различных сфер деятельности, умеющих общаться на иностранном языке в рамках своей профессии. Выпускник вуза должен освоить иноязычный учебный материал, предусмотренный рабочей программой по специальности, и овладеть иноязычными коммуникативными компетенциями. В нелингвистическом вузе количество очных практических занятий ограничено, и преподаватели стараются применять методы и приемы, активизирующие познавательную деятельность студентов. На различных этапах учебного процесса используются разнообразные активные методы обучения, помогающие студентам разобраться в новом материале, запомнить языковые явления, усвоить разговорные темы на иностранном языке. Современные стандарты высшего образования направлены на подготовку специалистов, имеющих целый спектр компетентностей, навыков, способностей и высокий личностный потенциал.

Перед преподавателями иностранных языков встают сложные задачи реализации коммуникативно-деятельностного и личностно ориентированного подходов, подбора эффективных средств и методов развития успешности обучающихся, в этой связи все чаще используется метод фасилитации (от английского слова «to facilitate» – облегчать, стимулировать, создавать благоприятные условия). В данном подходе роль преподавателя меняется от транслятора

информации к фасилитатору и организатору осмысленного усвоения иноязычных коммуникативных компетенций в ходе совместной интерактивной деятельности на иностранном языке.

Актуальность выбора темы обусловлена необходимостью активизировать учебно-познавательную деятельность студентов экономических специальностей по усвоению коммуникативных компетенций профессионально ориентированного второго иностранного языка, а также недостатком специалистов в экономике и сфере услуг, владеющих несколькими иностранными языками.

Возникает проблема изучения вопросов фасилитации для организации эффективной интерактивной деятельности в процессе обучения профессионально ориентированному второму иностранному языку (французскому и испанскому) в нелингвистическом вузе.

**Формулирование цели исследования, вытекающей из поставленной проблемы.** Поставленная проблема определила постановку цели исследования – проанализировать возможности фасилитативных технологий и на их основе в качестве образца разработать тематический модуль интерактивного обучения профессионально ориентированному второму иностранному языку (французскому и испанскому), а также проверить его эффективность в процессе опытного обучения.

Материал исследования был взят из опыта преподавания авторами данной работы профессионально ориентированных французского и испанского языков как вто-

рых иностранных в неязыковом вузе.

**Анализ последних исследований и публикаций.** Термин «фасилитация» был привнесен из области психологии в педагогику К. Роджерсом, который описал и проанализировал главные этапы участия педагога-фасилитатора в групповом процессе обучения. Он определил также три основных качества личности преподавателя для реализации фасилитации: аттрактивность (привлекательность), толерантность (терпимость), ассертивность (настойчивость и уверенная защита своей точки зрения с учетом мнений других людей). К. Роджерс трактует фасилитацию как личностно ориентированный подход, при котором обучаемый становится активным субъектом учебной деятельности, целью, а не средством. Он подчеркивает: «Фасилитатор сосредоточен на том, чтобы благоприятствовать непрерывному процессу учения» [14, с. 303].

В своей работе, посвященной действиям фасилитатора, Сэм Кейнер определил четыре стадии: ознакомление с различными точками зрения, создание общей платформы взаимопонимания, выработка общих решений, окончание дискуссии [7].

В научных работах выделяется фасилитация социальная и педагогическая, причем обе формы способствуют повышению продуктивности любого вида деятельности. В социальной сфере эта активизация деятельности проходит вследствие наблюдения за работой субъекта («посторонних»), а в области педагогики – благодаря личным качествам педагога и особому стилю его общения с обучаемыми [6; 9; 13; 22; 30; 31]. Наряду с исследованиями в психологии и педагогике, концепция фасилитации стала изучаться как феномен коммуникации следующими учеными: Р. Зайрец, Е. Катрелл, Л. В. Ланге, К. Роджерс, Ф. Олпорт.

В отечественных исследованиях ряд ученых раскрывают понятие «педагогическая фасилитация», например Э. Ф. Зеер определяет ее как «усиление продуктивности образования (обучения, воспитания) и развитие субъектов профессионально-педагогического процесса за счет особого стиля общения и личности педагога» [6].

По мнению С. Я. Ромашинной, фасилитация призвана «облегчать процесс учебы вне зависимости от того, коллективный он или индивидуальный», а задачами педагога-фасилитатора являются стимулирование обучаемых и развитие у них способности к «осмысленному учению» [15].

Применение фасилитативных технологий предусматривает специальную организацию групповой работы в процессе обучения, коммуникацию участников и интеракцию не только преподавателя и обучаемого,

но и слушателей между собой. Использование интерактивных методик означает взаимодействие, общение в форме диалога, беседы, обсуждения. Причем акцент делается на активность самих обучаемых в учебном процессе, посильное включение всех в решение проблем, когда более слабые учащиеся начинают чувствовать свою сопричастность и получают больше уверенности, а сильные помогают им в усвоении материала, приносят пользу и совершенствуются в саморазвитии.

Теоретический анализ фасилитативных методик и продуктивных возможностей разнообразных педагогических технологий, применяемых в вузе, предлагается в работе И. Я. Пундик. Возможностями фасилитации обладают методы, применяющие проблемные, диалоговые, деятельностно-ориентированные, дискуссионные, личностно-смысловые, эмоционально-психологические основы [13].

В контексте преподавания иностранных языков в школе и в вузе фасилитативные технологии рассматриваются как способы, помогающие активизировать интерактивную деятельность обучаемых, развивать творческий потенциал, легче усваивать иноязычные коммуникативные компетенции.

В отечественных научных работах проблемой фасилитации в обучении иностранным языкам занимались: Г. А. Шоцкая, В. Е. Сумина, А. А. Аксенова, С. Г. Вишленкова, Е. А. Левина, И. М. Петрова, Ю. И. Апарина, Н. В. Дронякина, Г. А. Солопина, А. К. Фридзон, Е. Д. Мальчугина, Н. А. Рунгш, Л. Д. Глазырина, Г. А. Кондрашова, Н. В. Хисматулина, С. А. Пугачева, Д. В. Старченко, М. Р. Гудиева, Н. П. Буглова, Т. В. Фаркова, Ю. Л. Барановская, Д. В. Сиротин, Н. С. Зинченко, И. Н. Кошелева, И. Ю. Мигдаль и многие другие [1–3; 18–21; 23].

Среди зарубежных авторов, занимающихся вопросами фасилитации в процессе интерактивного обучения, можно назвать: Н. Brown, D. Chattaraj, C. Mizener, H. Mahroof, S. Pradono, M. S. Astriani, Ju. Moniaga, M. Rivers Wilga, B. Rhizome, P. Seedhouse, L. Vandergrift, R. Schwarz, X. Wang, V. Wolverton [24; 27–29; 31; 32].

В современной методике преподавания иностранных языков существует множество интерактивных технологий, реализующих приемы фасилитации. Речь идет о применении различных активных способов: творческих заданий; бесед; дискуссий; презентаций; «геймификации» (ролевых, деловых, образовательных, имитационных игр); проектных методик; технологии «перевернутый класс» и многих других приемов [11; 18; 23; 25; 26; 28; 29].

В работе Л. А. Миловановой и О. А. Зад-

рова изучаются особенности многоязычного обучения студентов неязыкового вуза, а также проблемы лингвистической интерференции и переноса иноязычных навыков [12].

О возможности организации групповых дискуссий на иностранном языке самих студентов в роли модераторов отмечается в работе Е. В. Заруцкой [5].

С целью формирования иноязычных лексических навыков О. В. Васильева предлагает применение мнемотехнических методов как оригинальный способ фасилитации. Различные приемы запоминания лексики рассматриваются в работах Н. А. Рунгш, М. А. Лопатина, А. У. Wang [16; 31]. И. Н. Кошелева предлагает фасилитативные методы обучения аудированию текстов на английском языке с помощью изучения особенностей связной английской речи [10]. В частности, фасилитационные возможности развития языковых навыков иностранного языка с помощью музыки описывают западные исследователи С. Mizener, а также V. Wolverton [27; 32].

Методом интеракции и активизации в изучении иностранного языка, разработанным Г. А. Китайгородской, является методика «Я – маска», когда участнику присваиваются определенные «имя и роль» на основе какой-то «легенды». Такой подход позволяет снять психологические барьеры в общении, способствует проявлению творчества, эмоционального реагирования, активизации запоминания иноязычного материала [8].

В своей работе D. Chattaraj описывает современные стратегии развития навыков аудирования при изучении иностранных языков в вузах. Автор предлагает применять в качестве фасилитации «интерпретативный навык» аудирования, который «не только обеспечивает структуру или основу для роста межличностных и презентационных навыков, но также повышает лингвистическую компетентность обучаемых» [24].

В исследовании Д. В. Старченко приводятся целый ряд интересных приемов фасилитации для активизации интерактивной работы в группе и рекомендации педагогу-фасилитатору. В качестве эффективных методов фасилитации в обучении иностранному языку предлагаются следующие приемы: «каждый учит каждого», «INSERT», «фишбоун» (англ. «рыбий скелет»), «идейная карусель», «диктант значений», «mindmap» («интеллект-карта», или «диаграмма связей»), «оценочное суждение», «обсуждение проблемы» (в условиях так называемого «социального присутствия»), «учащийся в роли преподавателя», «сократический диалог», «дискуссия в стиле телевизионного ток-шоу» и многие другие [17].

Среди интерактивных приемов отмечаются разминки, интерактивные лекции-беседы, опора на наглядные пособия, видео- и аудиоматериалы, ситуации, дебаты, симпозиумы, обсуждения дискуссионных вопросов и проблем по типу «шкала мнений», проектные техники, кластеры, сравнительные диаграммы, «перевернутый класс», оригинальный пример написания стихов на английском языке в стиле японских хокку и целый ряд других методов [4; 17; 23; 25; 26; 28].

Теоретической основой проведенного нами исследования являются научные работы по методике преподавания иностранных языков, в частности по обучению второму иностранному языку [1; 11; 3; 4; 12; 21; 23; 25; 30].

Таким образом, признавая значимость имеющихся исследований, следует отметить, что в проанализированных нами работах недостаточно изучена проблема применения фасилитативных технологий для интерактивного обучения с целью активизации усвоения коммуникативных компетенций профессионально ориентированного второго иностранного языка (французского и испанского) в нелингвистическом вузе. Новизну данного исследования представляет разработка тематического профессионально ориентированного модуля для изучения второго иностранного языка с использованием фасилитативных технологий и интерактивных способов совершенствования учебно-познавательного процесса.

**Методология и методы исследования.** В работе были использованы следующие теоретические методы: анализ психолого-педагогической литературы, изучение и обобщение педагогического опыта по преподаванию иностранных языков, теоретический анализ работ. Эмпирические методы: наблюдение, диагностическое тестирование, опытное обучение профессионально ориентированному второму иностранному языку (французскому и испанскому) студентов неязыковых специальностей, итоговое тестирование, компаративный анализ и систематизация данных.

Исследование проводилось в 2023 г. на базе Уральского государственного экономического университета (далее – УрГЭУ), в нем принимали участие студенты 4 курса специальностей «Ресторанное и гостиничное дело» и «Туризм», всего 31 студент. В опытном обучении приняли участие 14 студентов французской группы и 17 студентов испанской группы, изучающие второй иностранный язык как язык делового общения. Исследование проводилось в три основных этапа: диагностический срез в форме тестирования; опытное обучение на основе тематического модуля с применением интерактивных тех-

нологий и методов фасилитации; итоговый контроль после опытного обучения.

#### **Изложение основного материала.**

На основе анализа научно-методических работ по преподаванию второго иностранного языка в лингвистическом вузе были сформулированы задачи: изучить педагогические фасилитативные технологии с целью разработки профессионально ориентированного тематического модуля для активизации интерактивной деятельности на французском и испанском языках как вторых иностранных студентов лингвистических специальностей и проверить его эффективность в процессе опытного обучения.

На первом этапе исследования (июнь 2023 г.) был проведен анализ успеваемости студентов по французскому и испанскому языкам как вторым иностранным на основании результатов диагностического тестирования, полученного после традиционного обучения, состоявшего из ряда лексико-грамматических заданий и разговорных тем, изученных в ходе семестра. Отметки, полученные студентами, показали довольно средние результаты усвоения. Во французской группе было 7,2% отрицательных отметок, 14,3% – удовлетворительных, 57% – хороших и только 21,5% – отличных. В испанской группе получено 5,9% отрицательных отметок, 11,8% – удовлетворительных, 58,8% – хороших и только 23,5% – отличных.

Предлагаем рассмотреть разработанный авторами данной работы тематический модуль «Ресторанная деятельность» (опытное обучение, декабрь 2023 г.) интерактивного обучения профессионально ориентированному второму иностранному языку (французский и испанский языки) с использованием методов фасилитации, который реализуется в несколько этапов на ряде занятий. С учетом трудностей интерактивного взаимодействия на втором иностранном языке (начальный уровень изучения, недостаток учебных часов, негативное влияние интерференции после изучения первого иностранного языка) тематический модуль строится по принципу «от простого к сложному», с постепенным усложнением заданий и речевого материала. Тематический модуль включает три этапа:

1 этап – подготовительный или мотивационный;

2 этап – основной, активно-ориентированный, представляющий несколько шагов. Шаг 1 – оценочно-ознакомительный; шаг 2 – мотивационный; шаг 3 – интериоризирующий; шаг 4 – проблемно-деятельностный; шаг 5 – результирующий.

3 этап – экстериоризирующий.

Первый этап – подготовительный или мотивационный, когда заранее определя-

ются тема и проблематика фасилитативной сессии, подбирается иноязычный материал, при необходимости происходит его адаптация. В качестве наглядного материала могут выступать различные картинки, фотографии, аудио- и видеофрагменты, а также тексты.

В данном исследовании предлагается тема интерактивного занятия (в группах французского и испанского языков) с применением фасилитативного метода «World-safe»: «Рестораны национальной кухни в г. Екатеринбург» «*Restaurants de cuisine nationale à Ekaterinbourg*» / «*Restaurantes de cocina nacional en Ekaterimburgo*». Студенты на предыдущем занятии изучали текст «Рестораны г. Екатеринбург». В целях активизации речевого механизма, организации диалогового общения преподаватель использует метод «аукцион мыслей» и задает проблемные вопросы.

– *Знаете ли вы, какие рестораны национальной кухни расположены поблизости от нашего университета? Savez-vous, quels restaurants nationaux se trouvent à proximité de notre université? ¿Qué restaurantes nacionales crees que se encuentran cerca de nuestra universidad?*

– *Какой ресторан вы бы выбрали для встречи с другом? Quel restaurant choisiriez-vous pour rencontrer votre ami? ¿Qué restaurante elegirías para quedar con un amigo?*

– *В каком ресторане вы бы отметили свой день рождения? Dans quel restaurant fêteriez-vous votre anniversaire? ¿En qué restaurante celebrarías tu cumpleaños?*

Второй этап – основной, активно-ориентированный, организация фасилитативной сессии. Данный этап можно разделить на несколько шагов.

Шаг 1. Оценочно-ознакомительный. Преподаватель делит студентов на подгруппы по 3–4 человека, озвучивает ключевую цель обсуждения – «совместно выбрать ресторан для празднования дня рождения». Используется метод «мозговой штурм» (Brainstorming), демонстрируются вспомогательные материалы (реклама, фото, картинки), обозначается направление движения рассуждений. Подобные задания помогают студентам обратиться к своему жизненному опыту, имеющимся знаниям, включиться в обсуждение, высказать свои предложения.

– *В каком ресторане хорошая кухня? Чем вам понравился этот ресторан? Quel restaurant propose une bonne cuisine? Qu'avez-vous aimé dans ce restaurant? ¿Qué restaurante tiene buena cocina? ¿Qué te gustó de este restaurante?*

– *Какую кухню вы предпочитаете?*

*Quelle cuisine préférez-vous? ¿Qué cocina prefieres?*

– *Какие блюда французской (испанской) кухни вы знаете? Какие из них вы пробовали? Quels plats français (espagnols) connaissez-vous? Lesquels avez-vous goûté? ¿Qué platos franceses (españoles) conoces? ¿Cuáles has probado?*

– *Позвоните в выбранный ресторан и закажите столик на ваших друзей. Appelez au restaurant de votre choix et réservez une table pour vos amis. Llama al restaurante de tu elección y reserva una mesa para tus amigos.*

Шаг 2. Мотивационный. Используется методика «MeWeUs», направленная на активизацию работы каждого участника микрогруппы. Преподаватель контролирует ход обсуждения, при этом не проявляя активность; вовлекает менее активных студентов в процесс; участники фиксируют все свои идеи и мысли на бумаге или озвучивают их устно. Для активизации общения на карточках предлагаются модельные фразы, мини-диалоги, диалоги с пробелами, видеоролики о посещении ресторана, просмотр в сети Интернет различных меню.

– *После просмотра видеоролика о приготовлении лукового супа (или паэльлы) расставьте карточки с операциями в логическом порядке. Après avoir regardé la vidéo sur la préparation de la soupe à l'oignon (paella), disposez les cartes d'opérations dans un ordre logique. Después de ver el vídeo sobre cómo hacer sopa de cebolla (paella), organiza las tarjetas de actividades en un orden lógico.*

– *Просмотрите меню ресторана и обсудите с друзьями заказ обеда. Consultez le menu du restaurant et discutez de la commande d'un déjeuner avec des amis. Explore el menú del restaurante y hable sobre cómo pedir el almuerzo con amigos.*

– *Разыграйте сценку «В ресторане». Jouez la scène « Au restaurant ». Representa la escena “En el restaurante”.*

Шаг 3. Интериоризирующий. Осуществляется методика «трейлер», проводится отбор мнений и идей, наиболее интересные предложения фиксируются, определяются направления развития мыслей по заданному вопросу. Преподаватель может активно вступать во взаимодействие и обсуждение с участниками.

– *Назовите известные национальные блюда после предъявления их фото или картинок. Nommez des plats nationaux célèbres après avoir présenté leurs photos ou images. Nombra platos nacionales famosos después de presentar sus fotografías.*

– *Определите особенности французской (испанской) кухни. Identifiez les caractéristiques de la cuisine française*

*(espagnole). Identifica las características de la cocina francesa (española).*

Шаг 4. Проблемно-деятельностный. Применение интерактивных методов фасилитации «конфликт мнений», «занять позицию» позволяет создать аутентичную речевую ситуацию и способствует мотивированному формированию иноязычных коммуникативных навыков. Преподаватель организует обсуждение и голосование в группе, при этом происходит еще один этап пересмотра и анализа идей, наиболее целесообразные результаты фиксируются; каждый участник получает возможность максимально высказаться. Визуализация результатов групповой деятельности может проходить в виде опорных конспектов и технологии «скрайбинга», позволяющей создавать статическую и динамическую инфографику. Студентам предлагается ситуация: «В кабинете пищевых технологий вы можете приготовить какое-нибудь блюдо французской (испанской) кухни».

– *Придумайте рецепт какого-нибудь оригинального блюда, и каждый участник группы расскажет о своей операции его приготовления. Imaginez une recette pour un plat original et chaque membre du groupe nous racontera son processus de préparation. Crea una receta de algún plato original y cada miembro del grupo te contará su proceso de preparación.*

Шаг 5. Результирующий. Благодаря методике «IDEA-LOG» участники совместно с преподавателем формулируют и фиксируют окончательное решение поставленной задачи.

– *Обсудите, какой ресторан вы бы открыли в вашем городе. Опишите его. Объясните ваш выбор кухни, формы сотрудников и внутреннего оформления. Discutez du type de restaurant que vous ouvririez dans votre ville et décrivez-le. Expliquez votre choix de cuisine, d'uniformes du personnel et de la décoration intérieure. Habla sobre qué tipo de restaurante abrirías en tu ciudad. Explique su elección de cocina, uniformes del personal y diseño de interiores.*

Третий этап – экстериоризирующий. Этап рефлексии, сотворчества – завершение фасилитативной сессии, представление творческих работ на иностранном языке, подведение итогов, обсуждение и выявление положительных и отрицательных сторон, исправление ошибок.

– *Вместе с группой подготовьте красочную презентацию предлагаемого вами ресторана. Avec votre groupe, préparez une présentation colorée du restaurant que vous proposez. Junto con su grupo, prepare una presentación colorida de su restaurante propuesto.*

После изучения разговорной темы «Ре-

сторанная деятельность» посредством тематического модуля, разработанного на базе фасилитативных технологий и интерактивного обучения, проводилось итоговое те-

стирование с целью провести мониторинг усвоения коммуникативных компетенций. Результаты полученных отметок представлены в таблице.

Таблица

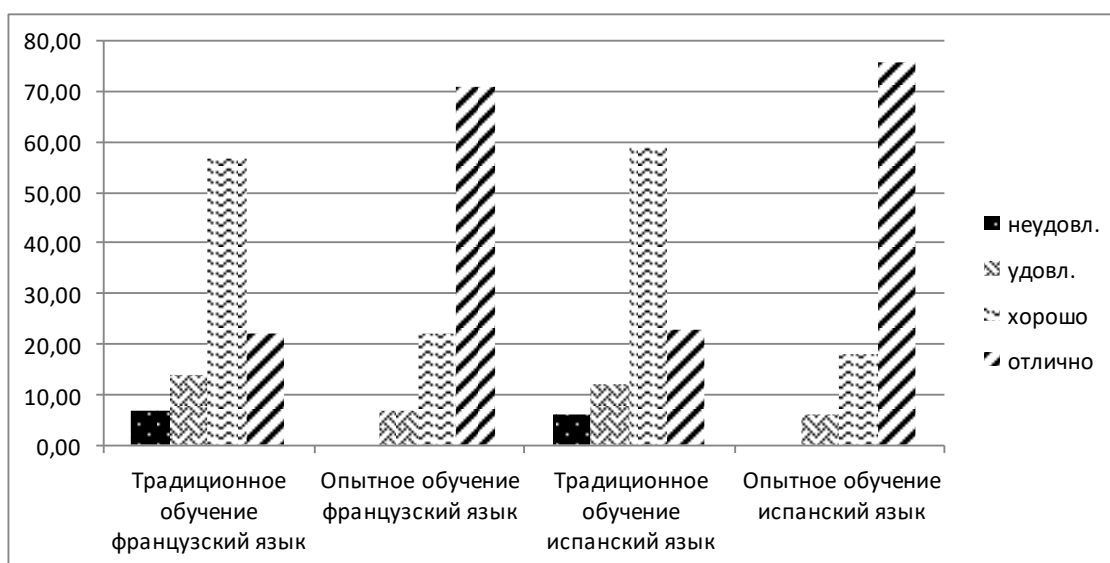
**Результаты усвоения коммуникативных компетенций профессионально ориентированного второго иностранного языка (французского и испанского, в %)**

Иностраный язык	Диагностическое тестирование				Итоговое тестирование после опытного обучения			
	отметки (в %)				отметки (в %)			
	неудовл.	удовл.	хор.	отл.	неудовл.	удовл.	хор.	отл.
французский	7,2	14,3	57	21,5	0	7,1	21,5	71,4
испанский	5,9	11,8	58,8	23,5	0	5,9	17,6	76,5

В таблице представлены результаты усвоения коммуникативных компетенций профессионально ориентированного второго иностранного языка (французского и испанского), которые наглядно показывают разницу между отметками, полученными во время диагностического тестирования после традиционного обучения и в итоговом тестировании после опытного обучения с применением тематического модуля, разработанного на базе фасилитативных методов. Если в традиционном обучении было 7,2% неудовлетворительных отметок по французскому языку и 5,9% – по испанско-

му языку, то после фасилитативного обучения отрицательных отметок не было. В результате опытного обучения более чем в 3 раза увеличилось количество отличных отметок и в 2 раза хороших отметок в обеих группах.

В целях проведения компаративного анализа усвоения коммуникативных компетенций профессионально ориентированных французского и испанского языков после традиционного обучения и в результате опытного обучения предлагается рассмотреть диаграмму, приведенную на рисунке.



**Рис. Сравнительный анализ формирования коммуникативных компетенций профессионально ориентированных французского и испанского языков как вторых иностранных (в условиях традиционного обучения и на основе тематического модуля с применением фасилитативных методов, в %)**

Из анализа диаграммы следует, что результат усвоения коммуникативных компетенций профессионально ориентированных французского и испанского языков (как вторых иностранных) значительно продуктивнее после применения тематического модуля, разработанного на базе фасилитативных методов, по сравнению с традиционным обучением. Неудовлетворительных

отметок получено не было, количество отметок «отлично» увеличилось в 3 раза по обоим языкам, а количество отметок «хорошо» увеличилось в 2 раза. Усвоение материала (на отметки «хорошо» и «отлично») с использованием фасилитации составило по французскому языку 92,9%, а по испанскому языку – 94,1%. Компаративный анализ результатов преподавания второго

иностранного языка в традиционной форме и в процессе опытного обучения наглядно показал преимущества разработанного тематического модуля с применением фасилитативных технологий: 78% отличных и хороших отметок против 92,9% во французской группе и 82% против 94,1% в испанской группе соответственно.

**Выводы по результатам исследования.** Изучение отечественной и зарубежной научно-методической литературы по данной тематике, компаративный анализ данных, полученных в процессе опытного обучения профессионально ориентированному второму иностранному языку (французскому и испанскому) в нелингвистическом вузе, тестирование студентов позволили сделать следующие выводы.

Предлагаемые интерактивные формы работы, используемые в специально разработанном на базе фасилитации тематическом модуле, имитируют виды деятельности и ситуации, присущие реальному профессиональному общению в сфере услуг и бизнеса. Выполнение проблемных заданий совместно группами дает возможность студентам объединять свой опыт, иноязычные знания для решения коммуникативных задач на иностранном языке. Фасилитативные методы позволили разработать интерактивные задания на иностранном языке, обучающие находить возможные способы решения различных проблем, с которыми студенты могут столкнуться в профессио-

нальной деятельности.

Таким образом, приведенные выше результаты исследования в рамках опытного обучения иноязычным коммуникативным компетенциям с применением профессионально ориентированного тематического модуля, разработанного на основе интерактивных технологий и фасилитативных методов, подтвердили предположение об эффективности данного подхода в раскрытии потенциала всех участников учебного процесса. Важнейшими результатами использования учебного тематического модуля, основанного на методах фасилитации, явились повышение мотивации и активизация учебно-познавательной деятельности студентов на иностранном языке. В процессе выполнения различных творческих видов деятельности создаются все необходимые условия, в результате которых у студентов развивается образное и критическое мышление, отмечаются активизация творческого потенциала личности, поиска необычных решений, аргументированный анализ зарубежного опыта, развитие специальных качеств, присущих будущей профессии.

Профессионально ориентированный тематический модуль, разработанный на базе фасилитативных методов, может представлять направления для дальнейших научных исследований в области преподавания иностранных языков в вузах и средних профессиональных учебных заведениях.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Акоста, В. Е. Психолого-педагогическая процедура фасилитации положительного переноса в овладении двумя иностранными языками : автореф. дис. ... канд. психол. наук / В. Е. Акоста. – Тамбов, 2012. – 27 с. – Текст : непосредственный.
2. Вишленкова, С. Г. Коллективная деятельность студентов как фактор интенсификации обучения иностранным языкам / С. Г. Вишленкова, О. С. Игонина. – Текст : непосредственный // Гуманитарные науки и образование. – 2016. – № 1 (25). – С. 26–30.
3. Габрелян, Р. А. К вопросу об обучении испанскому языку в системе билингвального образования / Р. А. Габрелян. – Текст : непосредственный // Энигма. – 2019. – № 11–1. – С. 467–474.
4. Ерофеева, Е. В. Смешанное и гибридное обучение французскому языку как второму иностранному в неязыковом вузе / Е. В. Ерофеева, Л. В. Скопова. – Текст : непосредственный // Педагогическое образование в России. – 2022. – № 6. – С. 101–109.
5. Заруцкая, Е. В. Дидактический потенциал использования самостоятельной модерации студентами групповых дискуссий в обучении иностранному языку / Е. В. Заруцкая. – Текст : непосредственный // Педагогика. Вопросы теории и практики. – 2020. – Т. 5, вып. 6. – С. 772–777.
6. Зеер, Э. Ф. Личностно-ориентированное профессиональное образование / Э. Ф. Зеер, Г. М. Романцев. – Текст : непосредственный // Педагогика. – 2002. – № 3. – С. 16–21.
7. Кейнер, С. Руководство фасилитатора. Как привести группу к принятию совместного решения / С. Кейнер. – М. : Издательство Дмитрия Лазарева, 2016. – 344 с. – Текст : непосредственный.
8. Китайгородская, Г. А. Интенсивное обучение иностранным языкам. Теория и практика : учебно-методическое издание / Г. А. Китайгородская. – М. : Высшая школа, 2009. – 277 с. – Текст : непосредственный.
9. Кондрашова, Г. А. Социальная фасилитация как элемент методических приемов обучения иностранному языку / Г. А. Кондрашова. – Текст : непосредственный // Инновационные образовательные технологии. – 2016. – Т. 3, № 47. – С. 22–25.
10. Кошелева, И. Н. Фасилитация обучения аудированию в неязыковом вузе посредством усвоения особенностей связной английской речи / И. Н. Кошелева. – Текст : непосредственный // Вестник Кемеровского государственного университета. – 2018. – № 2. – С. 183–189.
11. Методика преподавания иностранных языков : краткий курс лекций : в 2 ч. Ч. 1: Обучение аспектам языка и видам речевой деятельности / авт.-сост. С. В. Киселева. – Мозырь : УО МГПУ им. И. П. Шамякина, 2010. – 219 с. – Текст : непосредственный.



12. Милованова, Л. А. Организационно-методические особенности многоязычного обучения студентов неязыкового вуза / Л. А. Милованова, О. А. Задорова. – Текст : непосредственный // Вестник Государственного гуманитарно-технологического университета. – 2022. – № 3. – С. 69–75.
13. Пундик, И. Я. Фасилитирующая функция педагогических технологий в деятельности преподавателя вуза / И. Я. Пундик. – Текст : непосредственный // Ярославский педагогический вестник. – 2009. – № 2 (59). – С. 119–123.
14. Роджерс, К. Свобода учиться : коллективная монография / К. Роджерс, Д. Фрайберг. – М. : Смысл, 2002. – 527 с. – Текст : непосредственный.
15. Ромашина, С. Я. Педагогическая фасилитация: сущность и пути реализации в образовании / С. Я. Ромашина, А. А. Майер. – М., 2010. – 160 с. – Текст : непосредственный.
16. Рунгш, Н. А. Фасилитация запоминания иностранных слов / Н. А. Рунгш. – Чебоксары : Чувашский государственный педагогический университет, 2021. – 160 с. – Текст : непосредственный.
17. Старченко, Д. В. Интерактивные технологии в обучении иностранным языкам / Д. В. Старченко. – Текст : непосредственный // Труды БГТУ. История, философия. – 2014. – Т. 6, № 5. – С. 165–167.
18. Сумина, В. Е. Развитие умений фасилитации общения у студентов в процессе овладения иноязычной речью : автореф. дис. ... канд. пед. наук / В. Е. Сумина. – Ростов-на-Дону, 2006. – 27 с. – Текст : непосредственный.
19. Фаркова, Т. В. Фасилитация как средство активизации учебной работы студентов при обучении иностранным языкам / Т. В. Фаркова, Ю. Л. Барановская. – Текст : непосредственный // Вестник Иркутского государственного технического университета. Гуманитарные науки. – 2014. – № 9 (92). – С. 347–351.
20. Хисматулина, Н. В. Деятельностное иноязычное обучение в неязыковых образовательных организациях высшего образования в контексте фасилитационного подхода / Н. В. Хисматулина, С. А. Пугачева, Т. В. Малкова, А. А. Лаврентьева. – Текст : непосредственный // Modern Science. – 2022. – № 3-2. – С. 347–349.
21. Шепелева, Н. Ю. Особенности преподавания второго иностранного языка (французского) на неязыковых специальностях в Костромском государственном университете / Н. Ю. Шепелева. – Текст : непосредственный // Вестник Костромского государственного университета. Серия: Педагогика. Психология. Социокинетика. – 2020. – Т. 26, № 2. – С. 226–230.
22. Шоцкая, Г. А. Способы использования социальной фасилитации как фактора повышения продуктивности обучения студентов иностранному языку / Г. А. Шоцкая. – Текст : непосредственный // Вестник Віцебскага дзяржаўнага ўніверсітэта. – 2011. – № 4 (64). – С. 110–114.
23. Шукин, А. Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам : учеб. пособие / А. Н. Шукин. – М., 2008. – 188 с. – Текст : непосредственный.
24. Chattaraj, D. Strategies for Facilitating Listening Skills among Foreign Language Learners in US Universities / D. Chattaraj. – Text : immediate // International Journal of Learning, Teaching and Educational Research. – 2020. – No. 4 (19). – P. 150–169.
25. Erofeeva, E. V. Methodology of Developing a Professionally-Oriented Course Book for French as a Second Foreign Language / E. V. Erofeeva, L. V. Skopova. – Text : immediate // Philological Class. – 2020. – Vol. 25, no. 1. – P. 153–163.
26. Erofeeva, E. V. The flipped classroom in foreign language teaching: didactic principles and analysis of experience / E. V. Erofeeva, O. L. Sokolova. – Text : immediate // Philological Class. – 2018. – No. 4 (54). – P. 72–77.
27. Mizener, C. Enhancing Language Skills Through Music / C. Mizener. – Text : immediate // General Music Today. – 2008. – No. 2 (21). – P. 11–17.
28. Rhizome, B. Facilitation Tools and Techniques / B. Rhizome. – URL: <https://commonslibrary.org/facilitation-tools-and-techniques/> (mode of access: 13.03.2024). – Text : electronic.
29. Schwarz, R. The Skilled Facilitator / R. Schwarz. – Hardcover, 2002. – 432 p. – Text : immediate.
30. Vandergrift, L. Facilitating second language listening comprehension: acquiring successful strategies / L. Vandergrift. – Text : immediate // ELT Journal. – 1999. – No. 3 (53). – P. 168–176.
31. Wang, X. Facilitating English Grammar Learning by a Personalized Mobile-Assisted System with a Self-Regulated Learning Mechanism / X. Wang. – Text : immediate // Front Psychol. – 2021. – No. 12. – P. 44–61.
32. Wolverton, V. Facilitating Language Acquisition through Music / V. Wolverton. – Text : immediate // Update: Applications of Research in Music Education. – 1991. – No. 9 (2). – P. 24–30.

## REFERENCES

1. Akosta, V. E. (2012). *Psikhologo-pedagogicheskaya protsedura fasilitatsii polozhitel'nogo perenosa v ovladenii dvumya inostrannymi yazykami* [Psychological and Pedagogical Procedure for Facilitating Positive Transfer in Mastering Two Foreign Languages]. Avtoref. dis. ... kand. psikhol. nauk. Tambov. 27 p.
2. Vishlenkova, S. G., Igonina, O. S. (2016). Kollektivnaya deyatel'nost' studentov kak faktor intensivifikatsii obucheniya inostrannym yazykam [Collective Activity of Students as a Factor in Intensifying Foreign Language Teaching]. In *Gumanitarnye nauki i obrazovanie*. No. 1 (25), pp. 26–30.
3. Gabrelyan, R. A. (2019). K voprosu ob obuchenii ispanskomu yazyku v sisteme bilingval'nogo obrazovaniya [On the Issue of Teaching Spanish in the Bilingual Education System]. In *Enigma*. No. 11–1, pp. 467–474.
4. Erofeeva, E. V., Skopova, L. V. (2022). Smeshannoe i gibridnoe obuchenie frantsuzskomu yazyku kak vtoromu inostrannomu v neyazykovom vuze [Blended and Hybrid Teaching of French as a Second Foreign Language in a Non-linguistic University]. In *Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii*. No. 6, pp. 101–109.
5. Zarutskaya, E. V. (2020). Didakticheskii potentsial ispol'zovaniya samostoyatel'noi moderatsii studentami gruppykh diskussii v obuchenii inostrannomu yazyku [Didactic Potential of Using Self-Moderation of Group Discussions by Students in Teaching a Foreign Language]. In *Pedagogika. Voprosy teorii i praktiki*. Vol. 5. Issue 6, pp. 772–777.

6. Zeer, E. F., Romantsev, G. M. (2002). Lichnostno-orientirovannoe professional'noe obrazovanie [Person-Oriented Professional Education]. In *Pedagogika*. No. 3, pp. 16–21.
7. Keiner, S. (2016). *Rukovodstvo fasilitatora. Kak privityti gruppu k prinyatiyu sovmestnogo resheniya* [Facilitator's Guide: How to Lead a Group to Make a Joint Decision]. Moscow, Izdatel'stvo Dmitriya Lazareva. 344 p.
8. Kitaigorodskaya, G. A. (2009). *Intensivnoe obuchenie inostrannym yazykam. Teoriya i praktika* [Intensive Training in Foreign Languages. Theory and Practice]. Moscow, Vysshaya shkola. 277 p.
9. Kondrashova, G. A. (2016). Sotsial'naya fasilitatsiya kak element metodicheskikh priemov obucheniya inostrannomu yazyku [Social Facilitation as an Element of Methodological Techniques for Teaching a Foreign Language]. In *Innovatsionnye obrazovatel'nye tekhnologii*. Vol. 3. No. 47, pp. 22–25.
10. Kosheleva, I. N. (2018). Fasilitatsiya obucheniya audirovaniyu v neyazykovom vuze posredstvom usvoeniya osobennostei svyaznoi angliiskoi rechi [Facilitation of Teaching Listening in a Non-linguistic University Through Mastering the Features of Coherent English Speech]. In *Vestnik Kemerovskogo gosudarstvennogo universiteta*. No. 2, pp. 183–189.
11. Kiseleva, S. V. (2010). *Metodika prepodavaniya inostrannykh yazykov: v 2 ch.* [Methods of Teaching Foreign Languages, in 2 vols.]. Part 1: Obuchenie aspektam yazyka i vidam rechevoi deyatel'nosti. Mozyr, UO MGPU im. I. P. Shamyakina. 219 p.
12. Milovanova, L. A., Zadorova, O. A. (2022). Organizatsionno-metodicheskie osobennosti mnogoyazychnogo obucheniya studentov neyazykovogo vuza [Organizational and Methodological Features of Multilingual Teaching of Students of a Non-linguistic University]. In *Vestnik Gosudarstvennogo gumanitarno-tekhnologicheskogo universiteta*. No. 3, pp. 69–75.
13. Pundik, I. Ya. (2009). Fasilitiruyushchaya funktsiya pedagogicheskikh tekhnologii v deyatel'nosti prepodavatelya vuza [The Facilitating Function of Pedagogical Technologies in the Activities of a University Teacher]. In *Yaroslavskii pedagogicheskii vestnik*. No. 2 (59), pp. 119–123.
14. Rogers, K., Freiberg, D. (2002). *Svoboda uchit'sya* [Freedom to Learn]. Moscow, Smysl. 527 p.
15. Romashina, S. Ya., Mayer, A. A. (2010). *Pedagogicheskaya fasilitatsiya: sushchnost' i puti realizatsii v obrazovanii* [Pedagogical Facilitation: Essence and Ways of Implementation in Education]. Moscow. 160 p.
16. Rungsh, N. A. (2021). *Fasilitatsiya zapominaniya inostrannykh slov* [Facilitation of Memorization of Foreign Words]. Cheboksary, Chuvashskii gosudarstvennyi pedagogicheskii universitet. 160 p.
17. Starchenko, D. V. (2014). Interaktivnye tekhnologii v obuchenii inostrannym yazykam [Interactive Technologies in Teaching Foreign Languages]. In *Trudy BGTU. Istoriya, filosofiya*. Vol. 6. No. 5, pp. 165–167.
18. Sumina, V. E. (2006). *Razvitie umenii fasilitatsii obshcheniya u studentov v protsesse ovladeniya inoyazychnoi rech'yu* [Development of Communication Facilitation Skills in Students in the Process of Mastering Foreign Language Speech]. Avtoref. dis. ... kand. ped. nauk. Rostov-on-Don. 27 p.
19. Farkova, T. V., Baranovskaya, Yu. L. (2014). Fasilitatsiya kak sredstvo aktivizatsii uchebnoi raboty studentov pri obuchenii inostrannym yazykam [Facilitation as a Means of Activating Students' Learning Activities in Teaching Foreign Languages]. In *Vestnik Irkutskogo gosudarstvennogo tekhnicheskogo universiteta. Gumanitarnye nauki*. No. 9 (92), pp. 347–351.
20. Khismatulina, N. V., Pugacheva S. A., Malkova, T. V., Lavrentyeva, A. A. (2022). Deyatel'nostnoe inoyazychnoe obuchenie v neyazykovykh obrazovatel'nykh organizatsiyakh vysshego obrazovaniya v kontekste fasilitatsionnogo podkhoda [Activity-Based Foreign Language Teaching in Non-linguistic Higher Education Institutions in the Context of the Facilitation Approach]. In *Modern Science*. No. 3-2, pp. 347–349.
21. Shepeleva, N. Yu. (2020). Osobennosti prepodavaniya vtorogo inostrannogo yazyka (frantsuzskogo) na neyazykovykh spetsial'nostyakh v Kostromskom gosudarstvennom universitete [Peculiarities of Teaching a Second Foreign Language (French) in Non-linguistic Specialties at Kostroma State University]. In *Vestnik Kostromskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Pedagogika. Psikhologiya. Sotsiokinetika*. Vol. 26. No. 2, pp. 226–230.
22. Shotskaya, G. A. (2011). Sposoby ispol'zovaniya sotsial'noi fasilitatsii kak faktora povysheniya produktivnosti obucheniya studentov inostrannomu yazyku [Ways to Use Social Facilitation as a Factor in Increasing the Productivity of Students' Foreign Language Teaching]. In *Vestnik Vitsebskaga dzyarzhaj'naga universiteta*. No. 4 (64), pp. 110–114.
23. Shchukin, A. N. (2008). *Sovremennye intensivnye metody i tekhnologii obucheniya inostrannym yazykam* [Modern Intensive Methods and Technologies of Teaching Foreign Languages]. Moscow. 188 p.
24. Chattaraj, D. (2020). Strategies for Facilitating Listening Skills among Foreign Language Learners in US Universities. In *International Journal of Learning, Teaching and Educational Research*. No. 4 (19), pp. 150–169.
25. Erofeeva, E. V., Skopova, L. V. (2020). Methodology of Developing a Professionally-Oriented Course Book for French as a Second Foreign Language. In *Philological Class*. Vol. 25. No. 1, pp. 153–163.
26. Erofeeva, E. V., Sokolova, O. L. (2018). The Flipped Classroom in Foreign Language Teaching: Didactic Principles and Analysis of Experience. In *Philological Class*. No. 4 (54), pp. 72–77.
27. Mizener, C. (2008). Enhancing Language Skills Through Music. In *General Music Today*. No. 2 (21), pp. 11–17.
28. Rhizome, B. *Facilitation Tools and Techniques*. URL: <https://commonslibrary.org/facilitation-tools-and-techniques/> (mode of access: 13.03.2024).
29. Schwarz, R. (2002). *The Skilled Facilitator*. Hardcover. 432 p.
30. Vandergrift, L. (1999). Facilitating Second Language Listening Comprehension: Acquiring Successful Strategies. In *ELT Journal*. No. 3 (53), pp. 168–176.
31. Wang, X. (2021). Facilitating English Grammar Learning by a Personalized Mobile-Assisted System with a Self-Regulated Learning Mechanism. In *Front Psychol*. No. 12, pp. 44–61.
32. Wolverton, V. (1991). Facilitating Language Acquisition through Music. In *Update: Applications of Research in Music Education*. No. 9 (2), pp. 24–30.